



kutxa fundazioa  
fundación kutxa

# ALTZA

SAN MARTZIAL  
JAIAK

1994



kutxa fundazioa  
fundación kutxa

- gipuzkoa donostia kutxaren
- gizarte-ekintza
- obra social
- de la caja gipuzkoa san sebastián

# EGITARUA

## **Ekainak 25, Larunbata**

Goizeko 9etan: "San José de Calasanz" Ikastetxean, SASKIBALOIA, ESKUBALOI ETA FUTBOLEKO 24 orduko IX. TXAPELKETARI hasera ematen zaio. Aurten hamasei ikastetxeko taldeen partaidetzarekin.

## **Ekainak 26, Igandea**

Goizeko 8etan: Altzako baserrietan zehar "Sanmartzialeko" Festen egitarauaren banaketa: herriko gazteen eta DONOSTIKO TRIKI-TRIXA taldearen eskutik.

Goizeko 9etan: Bezperan sailatutako taldeen arteko AMAIEREI hasera emanen zaie "San Jose de Calasanz" Ikastetxean.

Eguerdiko 12 etan: Udal Pilotalekuan, Poloniako LODZ HERRIALDIKO DANTZA eta MUSIKA FOLKLORIKOA. Talde honek, Piotr Witych entzute handiko zuendaritzapean joko du eta 28 dantzariz eta 5 musikariz osatuta dago. Nazioarteko zenbait jaialditan parte hartu du, bai Polonian eta baita ere, handik urrutira: Bulgarian, Moskua, Iwanovon, Belgikan, Italian, Alemanian, Israelen, Turkiän, eta abar...

Arratsaldeko 5etan: Lau Haizeta Plazan bi mailako, emakumezko eta gizonezko, POTOARI ETA ITELARI JAURTIKETA. a, mailakoak: 16 urte bitartekoentzat. b, mailakoak: 16 urtetik aurrerakoentzat.

Izen ematearen une-itxiera Arratsaldeko 6retan. Jaurtiketa ospatu ondoren, txapeidunei sariak banatuko zaie.

Arratsaldeko 5etan: San José de Calasanz ikastetxean, FUTBOLEKO, SASKIBALOIKO ETA ESKUBALOIKO 24 orduko IX. TXAPELKETAREN FINALISTEI Sari eta trofeo banaketa burutuko da.

Arratsaldeko 5,30etan: San José de Calasanz ikastetxean, "ALTZAN DANTZA" TALDEAREN emanaldia, talde berberaren txistulariekin.

Arratsaldeko 7etan: San Martzial Plazan, XINGOLA LASTERKETA IKUSGARRIA. Sari ederrak Ziurtatzen dira partaideentzat.

Arratsaldeko 8etan: Udal Idi Dema Probalekuan, SARDINA JATEA, ....z bustita.

Gaueko 10etan: Udal Pilotalekuan, ESKOLA DANTZA TALDEAREN, EMANALDIA. Gaur egun Euskal Herriko herrialdeetako, han da, Araban, Bizkaian, Gipuzkoan, Nafarroan eta Iparraldean entzute eta sona handiko taldea dugu honako han.

OHARRA: San Martzial festa hanen ekitaldi bakoitza, suziri eta megafoniaren bidez iragarrita izango da.

## **Ekainak 29, Asteazkena**

## **SAN PEDRO EGUNA**

Arratsaldeko 6,30etan: Alzatarra Kirol Elkarteak antolatutako, PALETAZKO maila ezberdinen arteko AMAIERAK, GOMAZKO eta LARRUZKO materialekin.

Arratsaldeko 7etan: Altzako Kaleetan zehar eta bertako gazteen eskutik, BURUHANDIAK.

8,30 de la tarde: CABEZUDOS con jóvenes de Altza, acompañados por la "DONOSTIKO TRIKI TRIXA".

11 de la noche: En el Frontón Municipal, VERBENA a cargo del grupo musical "GAUERO".

12 de la noche: Correrá por la Plaza San Marcial y alrededores el tradicional TORO DE FUEGO  
NOTA: Este día del BASERRITARRA será amenizado por la "DONOSTIAKO TRIKI TRIXA"

## **Domingo 3 Julio**

10 de la mañana: GRAN TIRADA DE TIRO AL PLATO, en la campa de Illaregui (Lau Haizeta) organizado por la S.D. Aztatarrá, con la supervisión de la ARMERIA ECHANIZ de Rentería, la tirada será sobre 15 platos.

- Horario: de 10 a 13 horas por la mañana.

- Hora de comienzo por la tarde: a las 15,30

- Cierre de inscripción: a las 18 horas.

- Inscripción: 1.500 pts. (incluido platos)

Los desempates serán para el primer puesto, siendo el resto por orden de inscripción.

- Los platos de desempate, aparte.

Para poder tirar, cada tirador tendrá en su poder la correspondiente licencia.

PREMIOS: Trofeos, Obsequios y Regalos. Habrá servicio de Bar y Cartuchería.

10 de la mañana: Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de San Marcial.

11 de la mañana: En el Frontón Municipal, actuación del grupo de acordeones de la academia AHOTS-ALAI, dicha actuación será ofrecida por los alumnos de la acreditada academia.

11 de la mañana: En el colegio San José de Calasanz, dará comienzo el partido de fútbol-sala entre los equipos no clasificados para la final.

12 del mediodía: En el Frontón Municipal, actuará el Coro y Rondalla del Hogar del Jubilado y Pensionistas de San Marcial.

12 del mediodía: La GRAN FINAL DEL I TORNEO DE FUTBOL SALA DE SAN MARCIAL DE ALTZA, entre los equipos vencedores del día anterior.

4 de la tarde: En el Bolatoki Municipal, GRAN TIRADA DE BOLOS, cierre de inscripción a las 5 y media de la tarde, a la terminación de las tiradas, entrega de trofeos y premios.

6 de la tarde: En el probadero Municipal GRAN TIRADA DE TOKA, cierre de inscripción a las 7 de la tarde, a la terminación de las tiradas, entrega de premios y trofeos.

7 de la tarde: En la Plaza Roja, actuación del grupo de danzas de la Ikastola "HERRI AMETZA" con los txistularis de la misma Ikastola.

11 de la noche: En el Frontón Municipal, actuación de grupo de teatro IRUÑA PEQUEÑO TEATRO con la obra "HISTORIA DE UNA MUÑECA ABANDONADA", organizado por la Casa de Cultura de Casares de Altza. Al finalizar esta obra de teatro, se darán por finalizadas las FIESTAS PATRONALES DE SAN MARCIAL DE ALTZA 1994

- a continuación del mismo, BAILE a cargo de la orquesta "LARRAGA"
- 6,30 de la tarde: En el Frontón Municipal, entrega de premios y trofeos de los concursos, dibujos, cross y demás juegos infantiles.
- 7 de la tarde: CABEZUDOS con jóvenes y la DONOSTIKO TRIKI TRIXA.
- 7,30 de la tarde: En la Plaza Roja, exhibición de HALTEROFILIA de la A.A.V.V. de Beraun, organizado por la Asociación de RADIOAFICIONADOS de Altza.
- 8 de la tarde: En el Bolatoki Municipal "GRAN CHOCOLATADA" con...
- 11 de la noche: En el Frontón Municipal VERBENA a cargo del grupo musical "KOXKA".

## **Sabado 2 Julio**

## **SANTA ISABEL DIA DEL BASERRITARRA**

- 9 de la mañana: Pesaje de CUATRO parejas de Bueyes que participarán en la competición de ARRASTRE DE PIEDRA, controlado por el Juez de la Federación Guipuzcoana de Deportes Vascos y el Veterinario de la Diputación.
- 10 de la mañana: Solemne Misa en la Iglesia Parroquial de San Marcial de Altza.
- 10,45 de la mañana: En el Frontón Municipal IV CONCURSO DE SIDRA DE ALTZA, los cosecheros participantes tendrán que entregar la organización (Altzatarra K.E.) para su remuneración dos cajas de sidra, concursando los siguientes cosecheros de sidra: BARKAIZTEGUI de Martutene, PETRITEGUI, ZABALEGUI, BUENAVENTURA y LICEAGA de Astigarraga, ALTZUETA, EIZMENDI, y OTSUA ENEA de Hernani. A la terminación de este concurso se le entregará el trofeo al vencedor.
- 12,15 del mediodía: En el Probadero Municipal "GRAN COMPETICION DE ARRASTRE DE PIEDRA", previo sorteo actuarán CUATRO parejas de bueyes, DOS por la mañana y DOS por la tarde. Además de los premios en metálico, habrá trofeo para el vencedor. Para obtener premio o trofeo, las parejas participantes tendrán que realizar como MINIMO 30 PLAZAS con la piedra de 2.000 kilos. Actuarán las siguientes parejas de bueyes de los propietarios: TELLERIA de Lasarte, ILLARRETA de Zamarbide (Rentería), LOINAZ de Frantxilla Berri y ECHEVERRIA de Oyarzun. Esta competición será controlada por Juez y Arbitro de la Federación Guipuzcoana de Deportes Vascos.
- 1,30 de la tarde: En el balcón del Ayuntamiento actuarán los Bertsolaris AZPILLAGA y MAÑUKORTA, pondrá los temas LUIS M.ª RALLA.
- 2,30 de la tarde: Comida de HERMANDAD en la Sociedad Altzatarra, donde actuarán los Bertsolaris AZPILLAGA y MAÑUKORTA.
- 4,30 de la tarde: En el Colegio San José de Calasanz, se celebrará el I TORNEO DE FUTBOL-SALA DE SAN MARCIAL DE ALTZA, entre los equipos S.D. GUREA, EKO ALTZA, S.D.R. BOSKOTARRAK y ALTZATARRA K.E. que, previo sorteo se enfrentarán para clasificarse los vencedores de los dos encuentros para la final, y los dos vencidos para el 3.º y 4.º puesto.
- 6 de la tarde: ARRASTRE DE PIEDRA, actuando las dos parejas que han librado por la mañana.
- 7,15 de la tarde: En el balcón del Ayuntamiento actuarán los Bertsolaris AZPILLAGA y MAÑUKORTA, pondrá los temas LUIS M.ª RALLA.

- Arratsaldeko 8etan: Parrokiko Abesbatzak, lau ahots mistoz eta bertako organoak lagundurik, ESLAVA SALBEA kantatuko du San Martzial elizan.
- Arratsaldeko 8,45etan: Altza-gainako Pilotalekuan, PALETAZKO TXAPELKETAREN SARI BANAKETA.
- Arratsaldeko 9etan: DANBORRADAKO partehartzaileen AFARIA, Altzatarra Kirol Elkartean.
- Gaueko 10,30etan: PASAI musika taldearen laguntzat eta ALTZATARRA K. Erak antolaturik OHIZKO DANBORRADA bertako herritarren partaidetzarekin.
- Gaueko 12etan: IKURREN JASOALDIA, Altzako Alkatetzaren balkoian. Une berean, San Martzial omeneko himnoa abertzuko da, herriko biztanleen partaidetzarekin. Abesti honen bitartez, gure arbaso eta nagusiak eskertu nahi genituzke. Igorri dizkiguten ohiturak eta Altza, udalerrriaren nortasun ezaugarriekin identifikatuta sentiarazten digutelako.

### **SAN MARTZIALI HIMNOA**

**J H S**

### **SAN MARTZIALI GOZOAK**

*KANTA DEIZKIOGUN GUSTOZ MARTZIALI GOZOAK  
SARIA EMANGO DIGU GURE JAUNGOIKOAK  
- ZURE BOST OGIKIN, ZURE BI ARAIKIN  
BOST MILAK IZAN ZUTEN MANTENDU ZEREKIN  
ARGATIK ZURE ONDOREN DABILTZA GIZONAK  
KANTA DEIZKIOGUN GUSTOZ MARTZIALI GOZOAK  
SARIA EMANGO DIGU GURE JAUNGOIKOAK. (Bis)*

- Gaueko 12,10etan: Udal Pilotalekuan BALTZEOA, PASAI musika taldearen eskutik.

## **Ekainak 30, OTEGUNA SAN MARTZIAL PATROI EGUNA**

- Goizeko 9etan: "DONOSTIKO TRIKI-TRIXA" taldearen laguntzarekin DIANA.
- Goizeko 10,30etan: Udal Pilotalekuan, "HERRI JOLASAK", (eltze-apurketa, irina, sokatira, zaku-lasterketak, ladreilulasterketak, sagar-lasterketak, botila-betetak, eta abar...)
- Goizeko 11etan: San Martzial Eliza Nagusian, MEZA NAGUSIA, gure Patroiaren ohorez.
- Eguerdiko 1etan: Plaza San Martzial eta hamabi urte bitarteko haurrentzat PONIAK SORPRESAZ gainezka.
- Arratsaldeko 4retan: Elizapeko aretoan eta Adiskideak gazte taldearen eskutik, MARRAZKI LEHIAKETA. Gaia: "ALTZAKO FESTAK". Lan maila izango dira, han da 6 urte bitartekoentzat, 7tik 10 urte bitartekoentzat, 11 urtetik 14 bitartekoentzat eta azkenik, 14 urtetik 16 urte bitartekoentzat. Marrazkiak bukatu ondoren, Plaza Gorrian erakutsiko dira ikusi ahal izateko.
- Arratsaldeko 6retan: Altzatarra K.E. eta San José de Calasanz ikastetxearen artean antolaturik, HAUR DANBORRADA, PASAI musika taldea laguntzaile dutelarik.

Arratsaldeko 5etan: Binakako PILOTA JAIALDIA ESKUZ, Udal Pilotalekuan.

1.º partido: **GAZTE MAILA**  
BIXENTE eta GASTESI  
aurka  
MATXAIN eta SANCHEZ

2.º partido: **AFIZIONATU MAILA**  
KARRETE eta DE SANTOS  
aurka  
ARBIZU eta GOÑI

3.º partido: **PROFESIONAL OHIAK**  
BERISTAIN eta TAPIA I  
aurka  
AZPIROZ eta ATANO XIII

Arratsaldeko 8etan: Bertako Kaleetan zehar, BURUHANDIAK DONOSTIKO TRIKI-TRIXA taldearen laguntzarekin.

Gaueko 10,45etan: Lau Haizeta Plazan, Trumon-hots eta argiz beteriko "MASKLETA" ikusgarria, Valentziako, ohore handiko ZAMORANO CABALLER etxearen eskutik.

Gaueko 11etan: Udal Pilotalekuan BALTZEOA, "IZADI" Musika Taldearen eskutik.

## **Uztailak 1, Ostirala**

## **HAUR ETA JUBILATU EGUNA**

Goizeko 9etan: HAURREN KROSSA. Izen ematea Adiskideak gazte taldeen egoitzan, goizeko 9,50-k arte zabalik egongo da, Bertan jasoko dira atzekaldeko zenbakian.

Goizeko 10etan: KROSSAREN HASIERA. Maila ezberdinak izango dira, adinaren arabera. a) urte bitartekoak. (Bira 1. zirkuitoari). b) 11 urtetik 13 urte bitartekoak (2 bira). c) 14 urtetik 16 urte bitartekoak, (3 bira).

Goizeko 11etan: Altzan hildako bisilagun guztien alde, eta bereziki, Jubilatuen Elkarteko hildakoen alde, MEZA NAGUSIA, Altzako San Martzial Elizan.

Goizeko 11,30etan: San Martzial Plazan, JOLAS UGARIAK.

Eguerdiko 12etan: IX TOKA JAURTIKETAREN TXAPELKETA, ohizko lekuan eta San Martzial Jubilatuek eta Pentsionisten Elkarteak antolatzen duelarik.

Eguerdiko 12etan: Plaza San Martzial, Altzako Trialsin Kirol Elkartearen eskutik TRIALSIN txirrina motako erabilieraren emanaldia.

Arratsaldeko 4etan: Altxa-gaina eta ingurutan "ALTXORRAREN BILAKETA".

Arratsaldeko 6etan: Jubilatuen Egoitzan, beraien eguna denez ASKARI berezi bat eskainiko zale bertaratzen diren guztiei. Ondoren, LARRAÑAGA ORKESTRAREN eskutik BALTZEOA.

Arratsaldeko 6,30etan: Udal Pilotalekuan, Krossaren, Marraski lehiaketaren, eta gainontzeko jolasen SARI BANAKETA.

5 de la tarde: En el Frontón Municipal, GRAN FESTIVAL DE PELOTA A MANO:

1.º partido: **JUVENILES**  
BICENTE y GASTESI  
contra  
MATXAIN y SANCHEZ

2.º partido: **AFICIONADOS**  
KARRETE y DE SANTOS  
contra  
ARBIZU y GOÑI

3.º partido: **EX-PROFESIONALES**  
BERISTAIN y TAPIA I  
contra  
AZPIROZ y ATANO XIII

8 de la tarde: "CABEZUDOS" con jóvenes del pueblo y la "DONOSTIKO TRIKI TRIXA" recorrerán las principales zonas del casco de Altza.

10,45 de la noche: En la Plaza Lau-Haizetara, GRAN MASCLETA AEREA Y TERRESTRE DE TRUENO Y LUZ, a cargo de la prestigiosa firma ZAMORANO y CABALLER de Valencia.

11 de la noche: En el Frontón Municipal VERBENA a cargo del grupo musical "IZADI".

## **Viernes 1 Julio**

## **DIA DEL NIÑO-DIA DEL JUBILADO**

9 de la mañana: En los locales de ADISKIDEAK (bajos de la Parroquia) inscripción del Cross Infantil (se repartirán los dorsales). Cierre de inscripción a las 9,50 horas.

10 de la mañana: Comienzo del "CROSS INFANTIL", habrá diferentes categorías según la edad de los participantes: a) hasta 10 años (1 vuelta). b) de 11 a 13 años (2 vueltas). c) de 14 a 16 años (3 vueltas).

11 de la mañana: Solemne Misa en la Parroquia de San Marcial a la memoria de los socios fallecidos del Hogar del Jubilado de San Marcial y vecinos de Altza.

11,30 de la mañana: En la Plaza de San Marcial, "JUEGOS VARIADOS" (La araña, sillas, hospital, por paquetes, pumba, casa-inquillino, terremoto, gato-ratón, la estrella, los cráteres, la charca, etc.)

12 del mediodía: IX CAMPEONATO INTER-SOCIAL DE TOKA, organizado por el Hogar del Jubilado y Pensionistas de San Marcial. Finalizada esta se procederá a la entrega de premios y trofeos a los finalistas.

12 del mediodía: En la Plaza San Marcial, exhibición de TRIALSIN por los componentes del Altzako Trialsin Kirol Elkartea.

4 de la tarde: En el casco y alrededores "BUSQUEDA DEL TESORO".

6 de la tarde: En el Hogar del Jubilado de San Marcial se celebrará un LUNCH a los presentes y

- 8 de la tarde: El coro parroquial de Altza cantará la SALVE ESLAVA a cuatro voces mixtas y órgano en la Iglesia de San Marcial.
- 8,45 de la tarde: En el Frontón Municipal, entrega de TXAPELAS Y TROFEOS a los finalistas de los campeonatos de pelota de (herramienta) San Marcial.
- 9 de la tarde: En la S.D. Altzatarra, cena de los participantes de la Tamborrada.
- 10,30 de la noche: TRADICIONAL TAMBORRADA, por miembros de Altzatarra K.E. y vecinos de Altza, acompañados por los "PASAI".
- 12 de la noche: En el Ayuntamiento de Altza, izada de banderas, interpretando el himno de San Marcial en honor de nuestro Santo Protector, por parte de los vecinos del pueblo. Sirva este canto a nuestro Santo Patron San Marcial como agradecimiento a nuestros mayores y a nuestros antepasados por transmitirnos estas tradiciones y señas de identidad que nos identifican como pueblo.

**HIMNO A SAN MARCIAL**  
**J H S**  
**SAN MARTZIAL GOZOAK**

*KANTA DEIZKIOGUN GUSTOZ MARZTALI GOZOAK*  
*SARIA EMANGO DIGU GURE JAUNGOIKOAK*  
*– ZURE BOST OGIAKIN, ZURE BI ARAIAKIN*  
*BOST MILAK IZAN ZUTEN MANTENDU ZEREKIN*  
*ARGATIK ZURE ONDOREN DABILTZA GIZONAK*  
*KANTA DEIZKIOGUN GUSTOZ MARTZIALI GOZOAK*  
*SARIA EMANGO DIGU GURE JAUNGOIKOAK. (Bis)*

- 12,10 de la noche: En el Frontón Municipal VERBENA a cargo del grupo musical "PASAI".

**Jueves 30 Junio**

**SAN MARCIAL**

- 9 de la mañana: DIANA ALBORADA, por "DONOSTIKO TRIKI-TRIXA".
- 10,30 de la mañana: En el Frontón Municipal, "JUEGOS POPULARES", (Rompepucheros, harina, soka-tira, carreras de sacos, mazorcas, carrera de ladrillos, manzana, llena botellas, tiro al bote, explotar globos, etc.)
- 11 de la mañana: Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de San Marcial en Honor de su Santo Patrono.
- 1 del mediodía: PONIES CON SORPRESA, para niños de hasta 12 años en la Plaza San Marcial.
- 4 de la tarde: En los locales de ADISKIDEAK (bajos de la Parroquia) "CONCURSO DE DIBUJO" con el tema "LAS FIESTAS DE ALTZA" habrá 4 categorías a) hasta 6 años, b) de 7 a 10 años, c) de 11 a 14 años, d) de 14 a 16 años. Una vez acabado los dibujos, éstos serán expuestos en la Plaza Roja para que todo el mundo los pueda ver.
- 6 de la tarde: "TAMBORRADA INFANTIL", organizado por Altzatarra, K.E. y el colegio de San José de Calasanz, acompañados por los "PASAI", recorriendo las principales zonas del casco.

- Arratsaldeko 7retan: Bertako gazteak antolaturik, eta DONOSTIKO TRIKI-TRIXA taldearen soinuaren laguntzat, BURUHANDIAK, herriko Kaleetan zehar.
- Arratsaldeko 7,30etan: Plaza Gorrian, Beraungo Auzo Elkartearen HALTEROFILIA TALDEAREN ERAKUSTALDIA, Altzako Irrati-zaletuen Elkartea Antolatzaile delarik.
- Arratsaldeko 8etan: TXOKOLATE JATEAREN ASKARI PARE GABEA, Bolatokian.
- Gaueko 11etan: Udal Pilotalekuan, KOXKA musika taldearen eskutik BALTZEOA.

**Uztailak 2, Larunbata**

**SANTA IXABEL**  
**BASERRITARREN EGUNA**

- Goizeko 9etan: Egunean zehar parte hartu behar duten lan idi bikoteen pisua kontrolatuko da. Pesatze han, Gipuzkoako Euskal Kirol Federazioaren Epaiaren eta Foru Ahaldundiko Albaiteruaren aurrean gantzatuko da.
- Goizeko 10etan: San Martzial Elizan MEZA NAGUSIA.
- Goizeko 10,45etan: IV SAGARDO EGILEEN LEHIAKETA. Sagardo ekoizle bakoitzak, Altzatarra K.E.-ari, antolatzailea denez, bi sagardo kaxa utzi beharko dizkie, berauek, zenbakiuak ahal izateko. Aurten honako hauek izango ditugu partaideen artean: Astigarragako PETRITEGI, ZABALEGI, BUENAVENTURA eta LICEAGA. Hernaniko ALTZUETA, EIZMENDI eta OTSUA-ENE. Martuteneko BARKAIZTEGI.
- Eguerdiko 12,15etan: IDI DEMA, 2.000 kiloko harriarekin. Aurrenik, nor goizez eta nor arratsaldez Korritu duen jakinarren, ordenaren zozketa ospatuko da. Diruaz gainera irabazleak, trofeo eder batez saritua izango da. Saria eskuratzeko 30 plaza egin beharko ditu gutxienez idi bikote bakoitzak. Aurten honako bikoteek izango dira parte hartuko dutenak: Lasarteko TELLERIA, Zamarbideko (Errenteria) ILLARRETA, Frantxilla Berriko LOINAZ eta Oiarzungo ETXEBERRIA. Norgehisgoka han, Gipuzkoako Euskal Kirol Federazioaren Epaiaren ardurapean emana izango da.
- Eguerdiko 1,30etan: Alkatetzaren balkoitik BERTSOLARIAK. Aurten, AZPILLAGA eta MAÑUKORTA, Gai-jartzailea Luis Mari RALLA izango dutelarik.
- Arratsaldeko 2,30etan: Altzatarra K.E.aren egoitzan ANAITASUN BAZKARIA. Bazkari ostean, bertsolariak ekingo diote beraien lanari.
- Arratsaldeko 4,30etan: San José de Calasanz ikastetxean, I SAN MARTZIAL FUTBOL-SALA TXAPELKETA, bertako S.D. GUREA, EKO ALTZA, S.D.R. BOSKOTARRAK eta ALTZATARRA K.E.aren taldeen artean. Zozketaren emaitzaren arabera binaka jokatuko dute eta garaileen artean amaiera. Galdutako bi taldeen artean 3garren eta 4garren postuak jokatuko dute.
- Arratsaldeko 6etan: IDI DEMA. Goizean parte hartu ez duten beste bikoteen txanda izango da.
- Arratsaldeko 7,15etan: Alkatetzaren balkoitik, BERTSOLARIEN txanda, AZPILLAGA eta MAÑUKORTAREKIN.
- Arratsaldeko 8,30etan: Altzako gazteen laguntzaz eta DONOSTIKO TRIKI-TRIXA taldearen soinu alaiaz BURUHANDIAK izango ditugu bertako kaleetan zehar.
- Gaueko 11etan: BALTZEOA, "GAUERO" musika taldearen eskutik.

Gaueko 12etan: San Martzial Plazan eta bere inguruan zehar OHIZKO SUZKO ZEZENA.  
OHARRA: Baserritar egun hau, "DONOSTIKO TRIKI-TRIXA" taldearen musika atseginez alaitua izango da.

### **Uztailak 3, Igandea**

Goizeko 10etan: Altxatarra K.E.-ak antolatutako eta Erreterriako ETXANIZ Armategiaren gainbegiratzaila izango delarik, ILLARREGI-KO landan (Lau Haizetan), PLATERA TIRO JAURTIKEA ospatuko da. Jaurtiketa 15 plateretara burutuko da.  
– Orduetgia: goizeko 10etatik eguerdiko 13etara.  
– Arratsalde: 15,30etan hasiera emanen zaio.  
– Izen ematearen epea: Arratsaldeko 6retan itxikoda.  
– Inskripzioa: 1.500 pezetakoa (Plateren prezioa barnean delarik)  
Desenpateak suertatu ezkerreko lehenengo posturako bakarrik egingo litzateke, beste gaineko postuen ordena inskripzioaren arabera kontutan hartuko litzatekeelarik.  
– Desenpateko platerak norbera, inskripzioak gain ordaindu beharko ditu.  
Jaurti ahal izateko, jaurtitzaila bakoitzari dagokion lizentziaren jabe izan behertako du.

SARIAK: OPARIAK eta TROFEOAK.

Edari eta kartutxekoen salmenta bertan eskeinitako dira.

Goizeko 10etan: San Martzial elizan MEZA NAGUSIA.

Goizeko 11etan: Udal Pilotalekuan, AHOTS-ALAI musika ikastegiko akordeoi taldearen ekitaldia. Emanaldi han, bertako ikasleen eskutik gantzua izango da.

Goizeko 11etan: San José de Calasanz ikastetxean, amalerako sailkatu ez diren bi taldeen arteko partidua jokatuko da.

Eguerdiko 12etan: I. San Martzial Futbol-Sala Txapelketaren AMAIERA ospatuko da, bezperan garaile suertatu diren taldeen artean.

Eguerdiko 12etan: Udal Pilotalekuan, San Martzial Jubilatuta eta Pentsionisten Egoitzako KORU eta ERRONDAILAREN emanaldia.

Arratsaldeko 4retan: Udal Bolatokian, BOLA JAURTIKETA. Izen ematearen epea arratsaldeko 5,30etan itxiko da. Jaurtiketa bukatu ondoren sari banaketari ekingo zaio.

Arratsaldeko 6etan: Ohizko lekuan, TOKA JAURTIKETAREN TXAPELKETA. Izen ematearen epea arratsaldeko 7retan itxiko da, jaurtiketa bukatu ondoren sari banaketari ekingo zaio.

Arratsaldeko 7etan: Altxa-gainako Plaza Gorrian, HERRI AMETSA Ikastolako Dantza Taldearen eskutik, EUSKAL DANTZA.

Gaueko 11etan: Udal Pilotalekuan, "IRUÑA PEQUEÑO TEATRO" antzerki Taldearen emanaldia. Antzestuko duten lana "HISTORIA DE UNA MUÑECA ABANDONADA" delakoa izanen da.  
– Antzerki lan honen emanaldiarekin bukatutzat emango dira aurtengo "SANMARTZIALAK" Altzan.

# **PROGRAMA**

## **Sábado 25 Junio**

9 de la mañana: Comienzo del IX TORNEO de las 24 horas de BALONCESTO, BALONMANO y FUTBOL, en el Colegio San José de Calasanz, con la participación de 16 equipos de Colegios e ikastolas.

## **Domingo 26 Junio**

8 de la mañana Recorrido por los Caseríos de Altxa con la DONOSTIKO TRIKI-TRIXA y jóvenes del Pueblo para entregarles el programa de Fiestas de San Marcial.

9 de la mañana: Comenzarán las finales del IX TORNEO de las 24 horas de BALONCESTO, BALONMANO y FUTBOL, entre los equipos clasificados el día anterior (Sábado) en el Colegio San José de Calasanz.

12 del mediodía: En el Frontón Municipal, actuación del GRUPO DE DANZAS Y MUSICA FOLKLORICA DE LODZ (Polonia). Este grupo se compone de 28 bailarines y 5 músicos, bajo la dirección del prestigioso coreógrafo Piotr Witych. Este grupo ha participado en diversos festivales Internacionales, tanto en Polonia, como en Bulgaria, Alemania, Bélgica, Portugal, Moscú, Iwanovo, Italia, Turquía, etc., etc.

5 de la tarde: En la Plaza Lau-Haizetarra, GRAN TIRADA DE BOTE Y RANA en dos categorías, femeninas y masculinas, a) hasta 16 años b) de 16 años a...  
Cierre de inscripción: a las 6 de la tarde. Al finalizar las tiradas de BOTE y RANA se entregarán los trofeos a los vencedores.

5 de la tarde: En el Colegio de San José de Calasanz, entrega de premios y trofeos a los finalistas del IX TORNEO de las 24 horas de BALONCESTO, BALONMANO y FUTBOL.

5,30 de la tarde: En el Colegio San José de Calasanz, actuación del grupo de danzas "ALTZAN DANTZA TALDEA" con txistularis del mismo grupo.

7 de la tarde: En la Plaza San Marcial, GRAN CARRERA DE CINTAS con importantes premios y regalos para los participantes.

8 de la tarde: En el probadero Municipal de Arrastre de piedra, GRAN SARDINADA regada con...

10 de la noche: En el Frontón Municipal, exhibición del grupo de danzas vascas "ESKOLA DANTZA TALDEA", este grupo en la actualidad es uno de los más renombrados de todos los herrialdes: Iparralde, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Nafarroa, compuesto por 50 dantzaris.

NOTA: Los actos de estas fiestas de San Marcial serán anunciados por megafonía y cohetes.

## **Miércoles 29 Junio**

## **DIA DE SAN PEDRO**

6,30 de la tarde: En el Frontón Municipal finales de los campeonatos de San Marcial de PELOTA DE GOMA en las categorías femeninas y senior y PALETA DE CUERO, senior, organizado por ALTXATARRA K.E.

7 de la tarde: CABEZUDOS con jóvenes del Pueblo y la "DONOSTIKO TRIKI TRIXA".